

DATA LINK



English

Deutsch

Italiano

Español

Français

Chinese

Users Manual Benutzerhandbuch Manuale utente

Manual del usuario Manuel d'utilisation 用户手册

ORDER CODE:
FP3-DTL
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.08.2022

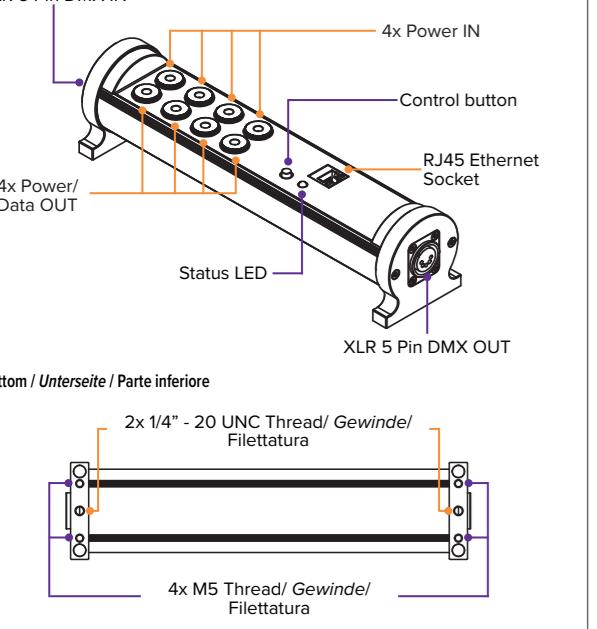


CONTENT / LIEFERUMFANG / ENTITÀ DELLA FORNITURA

- 1.: DataLink (FP3-DTL)
2.: User manual / Benutzerhandbuch / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / PRODUKTÜBERSICHT / PANORAMICA DEL PRODOTTO

Isometric view / Isometrische Ansicht / Vista isometrica:



USAGE / VERWENDUNG / UTILIZZO

1. DC- & DMX-Wiring / Gleichspannungs- und DMX-Verkabelung / Cablaggio CC e DMX

The DataLink is required to establish a wired DMX connection to Hyperion Tubes. It does not have a built-in power supply but requires one Titan or Hyperion PowerBox (sold separately). That way power and DMX data can be connected to Astera Lights via Astera's power/data combination cable (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (sold separately), allowing the lights to be wired for a longer show or permanent installation.

The DataLinks contains 5-pin XLR IN and OUT sockets so that several DataLinks can be easily chained. In addition, data can also be applied to the DataLink via its RJ45 Ethernet socket which accepts Art-Net DHCP, 2.X and 10.X as well as sACN. Its operation is explained in the next chapter.

The DataLink has 4 DC/Power OUT sockets to wire 4 Helios/ Titan/ Hyperion tubes via power/data combination cables (sold separately).

Der DataLink wird benötigt, um eine drahtgebundene DMX-Verbindung zu Hyperion Tubes herzustellen. Er verfügt nicht über ein eingebettetes Netzteil, sondern benötigt ein Titan- oder Hyperion-Netzteil (gesondert erhältlich) pro Röhre. Dadurch kann Strom und DMX-Daten über Astera Strom-/Daten-Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (gesondert erhältlich) an die Astera Leuchten angelegt werden, sodass die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbaut werden können.

Der DataLink enthält 5-polige XLR-IN- und OUT-Buchsen, so dass mehrere DataLinks in Reihe geschaltet werden können. Darüber hinaus kann die PowerBox über die RJ45-Ethernet-Buchse mit Daten aus Art-Net DHCP, 2.X und 10.X sowie sACN versorgt werden. Die Bedienung wird im nachfolgenden Abschnitt erläutert.

Der DataLink verfügt über vier DC/Data-OUT-Buchsen für die Verkabelung von vier Helios/Titan/Hyperion Tubes über Strom-/Daten-Kombikabel (gesondert erhältlich).

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

3. Status LED & control button / Status-LED und Steuertaste / DL di stato e pulsante di controllo

Der DataLink has a status LED next to the Ethernet socket. If the status LED is constantly on, this indicates that no DMX data is being received. If the status LED blinks slowly, this indicates that the DataLink receives DMX.

The indicator LED can light up in different colors to indicate which data source is being received:

Der DataLink verfügt über vier Status-LED neben der Ethernet-Buchse. Der kontinuierlich leuchtende Status-LED zeigt an, dass keine DMX-Daten empfangen werden. Blinkt die Status-LED langsam, empfängt der DataLink DMX.

Die Anzeige-LED leuchtet in verschiedenen Farben auf, um die jeweils empfangene Datenteile darzustellen:

DataLink è dotato di un LED di stato accanto alla presa Ethernet. Se il LED di stato è acceso fisso, significa che non è in corso la ricezione di dati DMX. Se il LED di stato lampeggia lentamente, significa che DataLink riceve dati DMX.

La spia LED può accendersi in colori diversi per indicare la fonte dati che viene ricevuta:

Blue / Blau Art-Net DHCP
Magenta / Magenta / Magenta Art-Net 2.X address
Green / Grün / Verde Art-Net 10.X address
Yellow / Gelb / Giallo sACN
Cyan / Cyan / Ciano XLR

There is a button next to the indicator LED. A single press on the button cycles between the different IP settings for Art-Net: DHCP, 2.x and 10.X. While sACN or Art-Net are received, DMX is also output on the XLR connector.

Neben der Anzeige-LED befindet sich eine Taste. Mit einem einmaligen Drücken der Taste wechselt Sie zwischen den verschiedenen IP-Einstellungen für Art-Net: DHCP, 2.x und 10.X. Während sACN oder Art-Net anliegen, wird auch DMX über den XLR-Anschluss ausgegeben.

Accanto alla spia LED è presente un pulsante. Una singola pressione sul pulsante consente di alternare le diverse impostazioni IP per Art-Net: DHCP, 2.x e 10x. Mentre vengono ricevuti dati sACN o Art-Net, vengono trasmessi anche dati DMX sul connettore XLR.

4. Reset & Update Firmware / Reset und Firmware-Update / Reset e aggiornamento del firmware

You can enter the reset mode anytime by holding down the power button for 8s.

The controller can be reset to restore the universe ID to 1 again. Also, during each reset the controller tries to download a software update from the Internet. To be successful, it must be connected to a LAN which has an internet access. Be sure that the DataLink is in Art-Net DHCP mode: blue LED is on.

The reset is done like this:

Hold the button down → LED blinks blue → hold still → stops blue blinking after 4 seconds.

When the LED turns red, indicating the reset has been successful. Release the button. The DataLink returns to Art-Net 2.x again if no update was found.

If an update was found, the LED flashes green/blue until the update has been installed.

Sie können jederzeit in den Reset-Modus wechseln, indem Sie die Einschalttaste acht Sekunden lang gedrückt halten.

Der Controller kann zurückgesetzt werden, um die Universums-ID wieder auf 1 zu setzen.

Bei jedem Reset versucht der Controller außerdem, ein Software-Update aus dem Internet herunterzuladen. Voraussetzung dafür ist der Anschluss an ein LAN mit Internetzugang. Der DataLink muss sich im Art-Net-DHCP-Modus befinden: die blaue LED leuchtet.

Der Reset wird folgendermaßen durchgeführt:

Taste gedrückt halten → LED blinkt blau → gedrückt halten → blaues Blinken hört nach vier Sekunden auf.

Die Anzeige-LED zeigt an, dass das Reset erfolgreich war. Lassen Sie die Taste los. Der DataLink schaltet wieder auf Art-Net 2.x zurück, wenn ein Update gefunden wurde.

Wurde ein Update gefunden, blinkt die LED grün/blau, bis dieses installiert ist.

È possibile accedere in qualsiasi momento alla modalità di reset tenendo premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi.

È possibile resettare il controller per ripristinare l'ID universo di nuovo su 1.

Inoltre, ogni reset del controller cerca di scaricare un aggiornamento software da Internet. Perché l'operazione abbia successo è necessario essere collegati a una LAN con accesso a Internet. Accertarsi che DataLink si trovi in modalità Art-Net DHCP, il LED blu è acceso.

Il reset viene effettuato nel seguente modo:

Tenere premuto il pulsante → Il LED lampeggiava in blu → continuare a tenere premuto il pulsante → Il lampaggio blu si arresta dopo 4 secondi.

Il reset è completo quando il LED diventa rosso. Rilasciare il pulsante.

DataLink torna di nuovo ad Art-Net 2.x se non sono stati trovati aggiornamenti.

Nel caso in cui venga trovato un aggiornamento, il LED lampeggiava in verde/blu fino a che l'aggiornamento non viene installato.

5. Change universe ID manually / Universums-ID manuell ändern / Modifica manuale dell'ID universo

When the DataLink is in normal mode (i.e. not blinking, no reset/ update ongoing) a long press (4 seconds)* enters the universe ID setting mode. In this mode the indicator LED blinks blue and shows the universe ID. For example, if the universe ID is 8, the LED blinks blue for 8 times then it stops for 2 seconds, this sequence is looped. A single short press increases the universe ID. As the maximum ID is 16 in this mode, a single short press sets to 1 if the universe ID is 16. During the universe ID setting mode a long press (4 seconds) goes back to normal mode.

Be aware that 8 seconds long press enters the reset mode and restores the universe ID to 1 again!

Der DataLink wird benötigt, um eine drahtgebundene DMX-Verbindung zu Hyperion Tubes. Er verfügt nicht über ein eingebettetes Netzteil, sondern benötigt ein Titan- oder Hyperion-Netzteil (gesondert erhältlich) pro Röhre. Dadurch kann Strom und DMX-Daten über Astera Strom-/Daten-Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (gesondert erhältlich) an die Astera Leuchten angelegt werden, sodass die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbaut werden können.

Der DataLink enthält 5-polige XLR IN- und OUT-Buchsen, so dass mehrere DataLinks in Reihe geschaltet werden können. Darüber hinaus kann die PowerBox über die RJ45-Ethernet-Buchse mit Daten aus Art-Net DHCP, 2.X und 10.X sowie sACN versorgt werden. Die Bedienung wird im nachfolgenden Abschnitt erläutert.

Der DataLink verfügt über vier DC/OUT-Buchsen für die Verkabelung von vier Helios/Titan/Hyperion Tubes über Strom-/Daten-Kombikabel (gesondert erhältlich).

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen kann.

Der DataLink ist erforderlich, um eine Steuerung über DMX zu realisieren. Es verfügt nicht über einen eingebetteten Netzteil, was bedeutet, dass es eine Titan- oder Hyperion-PowerBox (getrennt erhältlich) benötigt, um Strom und DMX-Daten über das Kombikabel (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (getrennt erhältlich) an die Astera Leuchten anzulegen, was die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verbauen

DATA LINK

Español

Français

Chinese

中文

English

Deutsch

Italiano

Manual del usuario

Manuel d'utilisation

用户手册

Users Manual

Benutzerhandbuch

Manuale utente

ORDER CODE:
FP3-DTL
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.08.2022



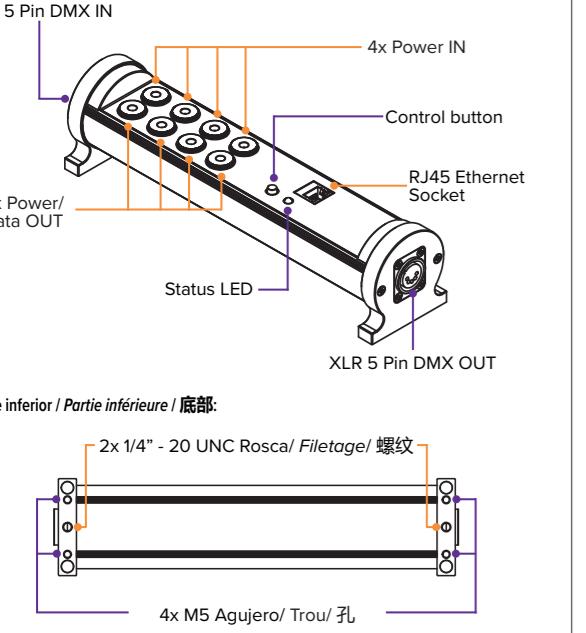
CONTENIDO / CONTENU / 产品概览

1.: DataLink (FP3-DTL)

2.: Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概览

Vista isométrica / Vue isométrique / 等距视图:



EMPLEO / UTILISATION / 使用

1. Cableado DC y DMX / Câblage CC et DMX / 直流和 DMX 连接

El dispositivo DataLink se requiere para establecer una conexión DMX por cable con los dispositivos Hyperion Tubes. No dispone de una fuente de alimentación integrada, para requerir un Titan o Hyperion PSU (se venden por separado) para tubos. El modo de uso es permitir conectar la alimentación y los datos DMX a los dispositivos de iluminación Astera a través del cable combinado alimentación/datos de Astera (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (se vende por separado), permitiendo cablear las luces para un espectáculo más largo o una instalación permanente.

DataLink dispone de conectores XLR de 5 pinos IN y OUT que permiten conectar múltiples DataLinks en cadena. Además, también pueden transmitirse datos al DataLink con su conector Ethernet RJ45 que soporta Art-Net DHCP, 2.X y 10.x así como sACN. Su funcionamiento se explica en el siguiente capítulo.

DataLink dispone de 4 conectores DC/DATA OUT para conectar 4 Helios/Titan/Hyperion Tubes con cables combinados de alimentación/datos (se venden por separado).

■ DataLink est requis pour établir une connexion DMX filaire avec les Hyperion Tubes. Le dispositif ne dispose pas d'alimentation électrique intégrée, mais nécessite un Titan ou Hyperion PSU (vendu séparément) par tube. De cette façon, l'alimentation et les données DMX peuvent être connectées aux lampes Astera via un câble combiné alimentation/données d'Astera (FP1-PWB-CAB-5/10/15) (vendu séparément), ce qui permet aux lampes d'être câblées pour un spectacle plus long ou une installation permanente.

DataLink dispone de bornes XLR de 5 broches IN y OUT que permite monter fácilmente plusieurs DataLink en ligne. De plus, las données peuvent aussi être appliquées à DataLink via sa fiche Ethernet RJ45 qui est compatible Art-Net DHCP, 2.X y 10.x ainsi que sACN. Su fonctionnement est expliqué au chapitre suivant.

DataLink a 4 fiches CC pour connecter 4 Helios/ Titan/ Hyperion Tube via cables combinés alimentation/données (vendus séparément).

■ 建立 DMX 与 Hyperion Tube 的有线连接。DataLink 不可少。它没有电源，但每个灯管需要一个 Titan 或 Hyperion PSU（单独售卖）。通过连接 Art-Net DHCP, 2.X, 10.X, 以及 sACN 的电源和数据组合电缆 (FP1-PWB-CAB-5/10/15)（单独售卖），连接到 Astera Lights，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

DataLink 具有一个直流/数据输出插孔，可通过电源/数据组合电缆（单独售卖），有线连接 4 个 Helios/ Titan/ Hyperion Tube，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

2. Entrada de datos / Entrée de données / 数据输入

Las entradas tienen las siguientes prioridades:

1. XLR

2. sACN

3. Art-Net

Mientras se recibe XLR, sACN y Art-Net están desactivados. Mientras se reciben sACN o Art-Net, DMX también es una salida en el conector XLR.

■ Les entrées ont les priorités suivantes :

1. XLR

2. sACN

3. Art-Net

■ 这些输入具有以下优先级：

1. XLR

2. sACN

3. Art-Net

只要接收到 XLR, sACN 和 Art-Net 就会停用。只要接收到 sACN 或 Art-Net 时，DMX 也会在 XLR 连接器上输出。

■ DataLink dispone de un LED de estado junto al conector Ethernet. Si el LED de estado está permanentemente encendido, esto indica que no están recibiendo datos DMX. Si el LED de estado parpadea lentamente, esto indica que DataLink recibe datos DMX. El LED indicador puede iluminarse en diferentes colores para indicar qué fuente de datos se está recibiendo.

■ DataLink dispose d'une LED d'état à côté de la prise Ethernet. Si la LED d'état est allumée en permanence, cela indique qu'aucune donnée DMX n'est reçue. Si le LED d'état clignote lentement, cela indique que DataLink reçoit des données DMX.

■ DataLink 具有 4 个 LED，显示状态：如果 LED 持续亮起，则表示 DataLink 正在接收 DMX 数据。如果状态 LED 缓慢闪烁，则表示 DataLink 可以直接连接至 DMX。如果 LED 显示不同颜色，则表示正在接收不同的数据源：

■ Azul / Bleu / 蓝色 Art-Net DHC

■ Magenta / Magenta / 洋红色 Art-Net 2.x address

■ Verde / Vert / 绿色 Art-Net 10.x address

■ Amarillo / Jaune / 黄色 sACN

■ Cyan / Cyan / 青色 XLR

■ Hay un botón junto al LED indicador. Con una sola pulsación del botón se recorren los diferentes ajustes IP para Art-Net: DHC, 2.x y 10.x. Mientras se reciben sACN o Art-Net, DMX también es una salida en el conector XLR.

■ Il y a un bouton à côté de la LED d'indication. Une simple pression sur le bouton permet d'alterner entre les différents réglages IP pour Art-Net: DHC, 2.x et 10.x. Pendant que sACN ou Art-Net sont reçus, DMX est aussi émis sur le connecteur XLR.

■ 状态 LED 旁边有一个按钮。按此按钮，可在 Art-Net 的不同 IP 设置之间切换：DHC, 2.x 和 10.x。当接收到 sACN 或 Art-Net 时，DMX 也会在 XLR 连接器上输出。

■ DataLink dispone de un LED de estado en el lado de la placa de circuito impreso. Si el LED de estado es constante, esto indica que no se están recibiendo datos DMX. Si el LED de estado parpadea lentamente, esto indica que DataLink recibe datos DMX. El LED indicador puede iluminarse en diferentes colores para indicar qué fuente de datos se está recibiendo.

■ DataLink a 4 filetages M5 et 2 filetages 1/4" - 20 UNC pour fixer facilement les accessoires de montage adaptés.

Lorsque vous le suspendez, veillez le sécuriser avec un câble de sécurité.

Si vous le suspendez, il peut être utilisé pour fixer un œillet de sécurité (FP1-EBLT) (vendu séparément). Assurez-vous que DataLink peut precipiter jusqu'à 20 cm en cas de chute de la suspension primaire.

DataLink puede usarse sobre un soporte o suspendido. Para ello, el dispositivo está equipado con 4 roscas M5 y 2 rosas UNC de 1/4" - 20 para colocar fácilmente los accesorios de montaje adecuados.

DataLink puede utilizarse en interiores y posee el grado de protección IP20.

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo.

A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un período de tiempo prolongado.

No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta.

Assurez-vous que la zone située debajo del lugar de instalación est aérée durante la montaje, desmontaje o mantenimiento de los soportes de fijación.

Fije siempre los soportes de fijación con un cable de seguridad adecuado.

Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.

Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad. Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el dispositivo puede sufrir daños y la garantía puede quedar anulada.

La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual.

Advertencia: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El manejo es sujeto a las condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

■ DataLink est nécessaire pour envoyer des données filaires DMX, Art-Net et sACN aux Hyperion Tubes. De plus, il est utile pour les Titan Tubes et Helios Tubes si aucune Titan PowerBox n'est disponible ou pour ajouter un univers DMX supplémentaire à la Titan PowerBox. Il ne dispose pas d'alimentation électrique intégrée, mais nécessite un Titan ou Hyperion PSU (vendu séparément) pour les tubes. Il doit être connecté à un réseau avec un accès internet. Assurez-vous que DataLink est en mode Art-Net DHCP : la LED bleue est allumée.

La réinitialisation se fait comme suit :

Maintenez le bouton enfoncé → la LED clignote en bleu → immobile → arrête de clignoter bleu après 4 secondes.

Quand la LED devient rouge, cela indique que la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. DataLink revient sur Art-Net 2.x si aucune mise à jour n'est trouvée.

Si une mise à jour est trouvée, la LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

■ 按住电源按钮 8 秒，您可以随时进入重置模式。

可以重置控制器，将 ID 再次恢复为 1。

在此重置期间，控制器会尝试从互联网下载软件更新。要想成功，它必须连接到一个可以接入互联网的局域网。确保 DataLink 处于 Art-Net DHCP 模式：蓝色 LED 亮起。

重置过程如下所示：

按住按钮 8 秒，您可以随时进入重置模式。

在此重置期间，控制器会尝试从互联网下载软件更新。要想成功，它必须连接到一个可以接入互联网的局域网。确保 DataLink 处于 Art-Net DHCP 模式：LED 亮起蓝色 → 按住不放 → 4 秒后停止蓝色闪烁。

当 LED 变为红色时，表示重置已成功。释放按钮。如果未发现更新，DataLink 将再次返回到 Art-Net 2.x。

如果发现更新，LED 将闪烁绿光/蓝色，直到安装更新完成。

■ 按住电源按钮 8 秒，您可以随时进入重置模式。

可以重置控制器，将 ID 再次恢复为 1。

在此重置期间，控制器会尝试从互联网下载软件更新。要想成功，它必须连接到一个可以接入互联网的局域网。确保 DataLink 处于 Art-Net DHCP 模式：LED 亮起蓝色 → 按住不放 → 4 秒后停止蓝色闪烁。

当 LED 变为红色时，表示重置已成功。释放按钮。如果未发现更新，DataLink 将再次返回到 Art-Net 2.x。

如果发现更新，LED 将闪烁绿光/蓝色，直到安装更新完成。

■ Cambiar manualmente la ID de universo / Changer l'ID de l'univers manuellement / 手动更改域 ID

Cuando DataLink se encuentra en modo normal (o.d. no parpadea, ningún reset/actualización en curso) una pulsación larga (4 segundos) activa el modo de ajuste de la ID de universo. En este modo el LED indicador parpadea en azul y muestra la ID de universo. Por ejemplo: si la ID de universo es 8, el LED parpadea en azul 8 veces, a continuación se detiene durante 2 segundos; esta secuencia se ejecuta en bucle. Una sola pulsación corta aumenta la ID de universo. Como la ID máxima es 16 en este modo, una sola pulsación corta ajusta a 1 si la ID de universo es 16. Durante el modo de ajuste de la ID de universo, una pulsación larga (4 segundos) regresa al modo normal.

Tenga en cuenta que una pulsación larga de 8 segundos hace que el dispositivo entre en modo de reinicio y restaura de nuevo la ID de universo a 1.

■ Quando DataLink est en mode normal (p. ex. ne clignote pas, pas de reset/actualisation en cours), une longue pression (4 secondes) permet d'entrer dans le mode de réglage de l'ID de l'univers. Dans ce mode, le LED d'indication clignote en bleu et montre l'ID de l'univers. Par exemple, si l'ID de l'univers est 8, le LED clignote en bleu 8 fois puis s'arrête pendant 2 secondes avant de répéter cette séquence. Une seule pression courte augmente l'ID de l'univers. Comme l'ID maximum est 16 dans ce mode, une seule pression courte remet l'ID à 1 si l'ID était sur 16. Pendant le mode de réglage de l'ID de l'univers, une longue pression de 4 secondes permet de revenir en mode normal.

* Notez qu'une pression de 8 secondes permet d'entrer en mode réinitialisation et de restaurer l'ID de l'univers sur 1!

■ 当 DataLink 处于正常模式（即不闪烁，没有进行重置/更新）时，长按（4秒）* 将进入 ID 调整模式。在此模式下，状态 LED 呈蓝色闪烁，并显示 ID。例如，如果 ID 为 8，则 LED 蓝色闪烁 8 次，然后停止 2 秒。此序列循环，短按一次可增加 ID，由此模式下的最大 ID 为 16，如果 ID 为 16，则短按一次将设置为 1，在 ID 调整模式下，长按（4秒）将恢复正常模式。

* 请注意，长按 8 秒将进入重置模式，并再次将 ID 恢复为 1！

DataLink 包含 5 针 XLR/I/O 插孔，因此可以将多个 DataLink 以菊花链形式连接起来。此外，通过使用 Art-Net DHC, 2.X, 10.X, 以及 sACN 的电源和数据组合电缆 (FP1-PWB-CAB-5/10/15)（单独售卖），连接到 Astera Lights，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

DataLink 具有 4 个直流/数据输出插孔，可通过电源/数据组合电缆（单独售卖），有线连接 4 个 Helios/ Titan/ Hyperion Tube，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

DataLink 具有一个直流/数据输出插孔，可通过电源/数据组合电缆（单独售卖），有线连接 4 个 Helios/ Titan/ Hyperion Tube，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

DataLink 具有一个直流/数据输出插孔，可通过电源/数据组合电缆（单独售卖），有线连接 4 个 Helios/ Titan/ Hyperion Tube，从而可以有线连接到这些灯具，获得更长的展示时间或永久安装。

■ Les entrées ont les priorités suivantes :

1. XLR

2. sACN

3. Art-Net

Tant que XLR est reçu, sACN et Art-Net sont désactivés.

Pendant que sACN ou Art-Net sont reçus, DMX est aussi émis sur le connecteur XLR.

■ 这些输入具有以下优先级：

1. XLR

2. sACN